



Magnus Clausen, Soeren Aagaard, Peter Larsen, Jörgen Michaelsen

Skal vi danse?/Shall we dance?

Skal vi danse? ist eine faszinierende Untersuchung des Wortes Tanz. Der Film besteht aus einem Voice-over Text und einer Sammlung visueller Narrationen, die sich dem gesprochenen Text anzupassen scheinen. Humoristisch und todernt zugleich zeigt der Film eine Abfolge sonderbarer Schnappschüsse, deren Kompositionen und Konnotationen eine Choreographie aufzeigen, in der keine Tänzer vorkommen. Zwischen Dokumentation und Fiktion schlittert der Film von der Tanzfläche und wendet sich einer universelleren Frage zu: „Wie können wir den Tänzer vom Tanz unterscheiden?“ (Yeats)

Gitte Kolbeck Kjaer

Dänemark 2009, HDCAM, 20 Minuten.

Magnus Clausen, Soeren Aagaard, Peter Larsen und Jörgen Michaelsen leben und arbeiten alle in Kopenhagen, Dänemark.

Shall We Dance? is an intriguing investigation of the word dance. The film consists of a voice-over text and a collection of different visual narrations whose mutual arrangement seem to adapt to the spoken words. Combining the humorous with a bone-dry seriousness, the film displays a sequence of peculiar snapshots, whose compositions and connotations reveal a choreography, in which the dancer is absent. Between documentary and fiction the film slides off the dance floor and asks a more universal question: "How Can We Know the Dancer from the Dance?" (Yeats)

Gitte Kolbeck Kjaer

Denmark 2009, HDCAM, 20 minutes

Magnus Clausen, Soeren Aagaard, Peter Larsen and Jörgen Michaelsen all live and work in Copenhagen, Denmark.

Contact: www.ttcgallery.com



Phil Collins

soy mi madre

Mit *soy mi madre* begibt sich Collins in die Welt der lateinamerikanischen Telenovelas und erschafft aus deren narrativen und ästhetischen Strukturen eine hybride Form. *soy mi madre* wurde in Mexico City gedreht und entstand zugleich im Kontext eines Künstlerstipendiums in Aspen, Colorado, dessen Latino-Community Collins mit dieser ‚ortsspezifischen‘ Arbeit Tribut zollt. Mit einigen der bekanntesten mexikanischen Fernsehschauspielerinnen besetzt, inszeniert Collins ein Melodrama aus Rollenspiel, Performance, Masken, Spiegelungen, Symbolen und Ritualen, das auf die Instabilität von gesellschaftlichen Rollen verweist, die aus deren inhärenter Theatralik und Gewalttätigkeit hervorgeht.

With *soy mi madre* Collins immerses himself into the world of telenovela, creating a hybrid form out of its narrative and aesthetic structures. *soy mi madre* was shot in Mexico City with a cast including some of Mexico's best known actresses while at the same time being conceived as part of a residency in Aspen, Colorado, whose Latino community Collins pays tribute to with this 'site specific' work. Revolving around the ideas of role-playing and performance, masks and mirrors, symbols and rituals, *soy mi madre* posits social roles as volatile, defined by their inherent potential for theatricality and violence.

Mexico 2008, single channel video installation (16mm transferred to digital video), 28 minutes; Spanish with English subtitles; script: David Ebersole & Todd Hughes with Phil Collins & Graham Clayton-Chance; camera: Damian García; art director: Salvador Parra; costume: Malena de la Riva; music: Nick Powell; editors: Cristóvão A. dos Reis, Miguel Galarza; cast: Patricia Reyes Spíndola, Verónica Langer, Zaide Silvia Guitérrez, Gina Morett, Sonia Couoh, Miriam Calderón, Dobrina Cristeva, Eileen Yáñez, Luis Cárdenas, Tenoch Huerta, Almadella, Montse.

Phil Collins was born in Runcorn, UK, is currently based in Berlin and Glasgow.

Contact: www.shadylaneproductions.co.uk